

入 學 願 書

Application for Admission

申請人 Applicant

姓名 Full name	漢字				照 片 Photo (4cm × 3cm)	
	英文 Alphabet	Surname	Given Name			
國籍 Nationality			出生地 Place of Birth			
出生日期 Date of Birth	/ /		性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male / <input type="checkbox"/> 女 Female		
現住址 Present Address						
電話號碼 Home Phone#			行動電話 Mobile#			
護照號碼 Passport No.			發行日 Date of Issue	/ /		
日本語能力考試是否合格 Japanese Language Proficiency Test		<input type="checkbox"/> 否 Not passed / <input type="checkbox"/> 合格 Passed (_____ 級 Passed Level _____ 年 Year _____ 月 Month 合格)				
就學預定期間 Study Period	請選擇月份 Check One _____ 年 _____ 年 Year Year			請選擇月份 Check One _____ 年 _____ 年 Year Year		
	<input type="checkbox"/> 1月 January <input type="checkbox"/> 4月 April <input type="checkbox"/> 7月 July <input type="checkbox"/> 10月 October			<input type="checkbox"/> 3月 March <input type="checkbox"/> 6月 June <input type="checkbox"/> 9月 September <input type="checkbox"/> 12月 December		
合計 Length : _____ 年 Year(s) _____ 個月 Months						
分校選擇 Location	<input type="checkbox"/> 甲府校 / <input type="checkbox"/> 東京校 Kofu Tokyo		預計住宿 Accommodations	<input type="checkbox"/> 學校宿舍 School Apartment <input type="checkbox"/> 親戚・朋友家 Friend's or Relative's House <input type="checkbox"/> 未定 Not Decided		
畢業後預定 Plans upon Completion of Study at Unitas	請選擇 Check One <input type="checkbox"/> 歸國 Return Home <input type="checkbox"/> 大學升學 Go to University <input type="checkbox"/> 大學院升學 Go to Graduate School <input type="checkbox"/> 專門學校升學 Go to Technical College <input type="checkbox"/> 其他 Other					

在日親屬及友人 Family Member or Relatives in Japan 在日親屬等有兩人以上者請另外附紙書寫 If necessary use another paper.

姓名 Full Name		國籍 Nationality		出生日期 Date of Birth	/ /	關係 Relationship	
現住址 Address				電話號碼 Phone#			
職業 Occupation			簽證種類 Visa Status			簽證期限 Date of Expiration	/ /

經費支付人 Sponsor

姓名 Full Name		國籍 Nationality		關係 Relationship	
職業 Occupation			年收 Annual Income	円 Yen	

上述記載正確無誤 I hereby declare the above to be true and accurate.

簽名 Signature : _____ 申請日 Date : _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day

履 歷 書

Personal History

1、姓名 Full Name : _____ 2、國籍 Nationality : _____

3、出生日期 Date of Birth : _____年 Year _____月 Month _____日 Day 4、性別 Gender : 男 Male / 女 Female

5、現住址 Present Address : _____

6、家族 Family Details :

關係 Relationship	姓名 name	出生日期 Date of Birth	職業 Occupation	現住址 Present Address
父母親 Parents :				
父 Father	_____	年 _____ 月 _____ 日 Year Month Day	_____	_____
母 Mother	_____	年 _____ 月 _____ 日 Year Month Day	_____	_____
兄弟姐妹 Brothers or Sisters :				
_____	_____	年 _____ 月 _____ 日 Year Month Day	_____	_____
_____	_____	年 _____ 月 _____ 日 Year Month Day	_____	_____
_____	_____	年 _____ 月 _____ 日 Year Month Day	_____	_____

配偶者 Marital Status : 無 Single / 有 Married 配偶者姓名 Name of Spouse _____

7、學歷 Education : (小學至最高學歷 From Elementary to the Highest Level Completed)

學校名稱 Name of School	詳細地址 Address	入學日期 Date of Entrance	畢業日期 Date of Graduation
(1) _____	_____	_____	_____
(2) _____	_____	_____	_____
(3) _____	_____	_____	_____
(4) _____	_____	_____	_____
(5) _____	_____	_____	_____

8、日本語學習經歷 Study History of Japanese Language :

學校名稱 Name of School	詳細地址 Address	入學日期 Date of Entrance	畢業日期 Date of Graduation
(1) _____	_____	_____	_____
(2) _____	_____	_____	_____

9、工作經歷 Employment History :

公司名稱 Name of Employer	詳細地址 Address	就職日期 Dates of Employment: From	退職日期 To
(1) _____	_____	_____	_____
(2) _____	_____	_____	_____
(3) _____	_____	_____	_____

10. 出入日本經歷 Japanese Immigration Record :

入國日期 Date of Entry	出國日期 Date of Departure	在留資格 Visa Status	入國目的 Purpose of Entry
(1) _____	_____	_____	_____
(2) _____	_____	_____	_____
(3) _____	_____	_____	_____

如果還有出入其他國家的經歷請填寫在下面 If necessary, continue in the space below or attached paper.

11、就學理由 Reasons for Study :

12、畢業後預定 Plans upon Completion of Study at Unitas (Check One) :

歸國 Return Home

升學 (學校名稱 : _____ 專攻 : _____)
Go to Higher Education Prospective School Major

其他 Other (_____)

以上所述屬實。如果發生經費支付困難的情形、自願迅速回國。
I hereby declare that the above mentioned is true and correct. In case any financial problem occurs, I pledge to return to my home country immediately.

填寫日期 Date : _____年 Year _____月 Month _____日 Day 本人簽名 Signature : _____

經費支付書

STATEMENT OF FINANCIAL RESPONSIBILITY

日本國法務大臣 鈞鑒
To Japanese Minister of Justice

申請人 姓名：_____ 國籍：_____

Applicant Full Name Nationality

出生日期：_____年_____月_____日生

Date of Birth Year Month Day

本人發誓負擔上述申請人在日留學的一切費用。

I hereby pledge that I will take responsibility for payment of the above named applicant's expenses.

並、申請人在處理簽證更新手續時、本人將提交有關銀行匯款的證明或存摺拷貝件等(記載匯款記錄)。經費支付出現困難的時、願讓該申請人迅速回國。

Moreover when applicant applies for visa extension, I will submit documents as evidence of payment such as a remittance certificate, or the applicant's bank statement. In case any financial problem occurs, I will force applicant to return to their home country immediately.

1、經費支付理由：(請具體寫出與申請者之關係及申請者經費支付之理由)

Please explain your relationship to the above named applicant, and the reasons why you take financial responsibility.

2、經費支付內容：

- (1) 學費 Tuition fee : 半年 6 month / 一年 1 year _____ 日元 yen
- (2) 生活費 Living expenses : 月額 monthly _____ 日元 yen
- (3) 支付方法：(簽證更新手續時需要提供匯款事實文件等經費支付證據)
Method of payment (Proof of payment should be submitted for visa extension.)

(4) 和在日親屬 同住 Living with Japan-based relative / 不同住 Not living with relative

(5) 申請人在日期間以打工方式支付部分經費者請具體寫 If the applicant will work part-time :

週 _____ 小時 每月 _____ 円

Scheduled working hours per week ___ hrs. Scheduled income per month about ___ yen

經費支付者 Sponsor

姓名 Full Name		關係 Relationship	
現住址 Present Address		電話號碼 Home Phone	
公司名稱 Name of Company		公司職種 Category of Business	
職業 Occupation		電話號碼 Office Phone	

上述記載屬實。I hereby declare the above to be true and accurate.

簽名 Signature _____ 日期 Date _____ 年 year _____ 月 month _____ 日 day

入學願書(短期)

申請日： 年 月 日

① 姓名	漢字		英語				照片 縱 4 cm × 橫 3cm
② 國籍		③性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	④生年月日	年 月 日 (滿 歲)		
⑤在台住址							
⑥ 電話	自宅			行動電話			
⑦ 配偶者	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無	配偶者姓名		電話			
⑧本國第一連絡人	姓名			關係	電話		
		在台住址					
⑨最高學歷				學校	年 月 日 ~ 年 月 日		
⑩就職經歷				公司	年 月 日 ~ 年 月 日		
				公司	年 月 日 ~ 年 月 日		
				公司	年 月 日 ~ 年 月 日		
⑪護照	號碼			在留期間	~		
⑫ 日本 出入國 記錄	入國		出國		入國資格 / 目的 (附護照影印本)		
	年 月 日	年 月 日	年 月 日	年 月 日			
	年 月 日	年 月 日	年 月 日	年 月 日			
	年 月 日	年 月 日	年 月 日	年 月 日			
	年 月 日	年 月 日	年 月 日	年 月 日			
⑬日本語學習歷	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無	※日本語的學習經驗(年 個月)					
⑭日本語學習理由							
⑮ 日本 入國後 居住 預定地	學生宿舍或公寓		<input type="checkbox"/> 希望 <input type="checkbox"/> 不希望				
	若 無 需 申請 宿舍	<input type="checkbox"/> 居住 預定 住址					
		<input type="checkbox"/> 本人連絡 電話號碼					
	<input type="checkbox"/> 在日連絡人	姓名	關係	住址			
		電話					
⑯日本入國預定	入國預定日	年 月 日	在學預定期間	~ (個月)			
⑰ 經費支付者	姓名		關係	住址			
			電話				
	經費支付者的簽名印章			(印)			
根據上述資料作為入學申請							
完成日： 年 月 日 簽名： (印)							